



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2003/L.105
23 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 13 повестки дня

ПРАВА РЕБЕНКА

Австралия, Австрия, Албания*, Андорра*, Армения, Бельгия, Болгария*, Боливия*, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония*, Венгрия*, Венесуэла Гватемала, Германия, Гондурас*, Греция*, Грузия*, Дания*, Доминиканская Республика*, Ирландия, Исландия*, Испания*, Италия*, Казахстан*, Канада, Кипр*, Колумбия*, Коста-Рика, Куба, Латвия*, Литва*, Люксембург*, Мальта*, Мексика, Монако*, Нидерланды*, Никарагуа*, Новая Зеландия*, Норвегия*, Панама*, Парагвай, Перу, Польша, Португалия*, Румыния*, Сальвадор*, Сан-Марино*, Сербия и Черногория*, Словакия*, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Украина, Уругвай, Финляндия*, Франция, Хорватия, Чешская Республика*, Чили, Швейцария*, Швеция, Эквадор*, Эстония*, Южная Африка и Ямайка*: проект резолюции

2003/... Права ребенка

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Комиссия по правам человека,

подчеркивая важное значение Конвенции о правах ребенка, а также то, что положения этой Конвенции и другие соответствующие договоры по правам человека должны служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и вновь подтверждая, что во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наилучшему обеспечению интересов ребенка,

учитывая Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции, детской порнографии и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах,

вновь подтверждая Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятые в сентябре 1990 года на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей (A/45/625, приложение), Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, а также Венскую декларацию и Программу действий, принятые в июне 1993 года Всемирной конференцией по правам человека (A/CONF.157/23), в которых, среди прочего, говорится о необходимости укрепления национальных и международных механизмов и программ защиты и охраны детей, в частности детей, находящихся в особенно трудных условиях, в том числе посредством осуществления эффективных мер по борьбе с эксплуатацией детей и надругательством над ними, женским инфантицидом, вредным детским трудом и по незамедлительному искоренению его наихудших форм и по борьбе с торговлей детьми и органами, детской проституцией и детской порнографией, а также другими формами сексуального надругательства,

вновь подтверждая также итоговый документ специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный "Мир, пригодный для жизни детей", который был принят 10 мая 2002 года (резолюция S-27/2, приложение), и содержащиеся в нем твердые обязательства поощрять и защищать права каждого ребенка - каждого человека моложе 18 лет,

вновь подтверждая далее все свои предыдущие резолюции, связанные с правами ребенка, в частности резолюции 2000/85 от 27 апреля 2000 года, 2001/75 от 25 апреля 2001 года и 2002/92 от 26 апреля 2002 года, и с удовлетворением принимая к сведению резолюцию 57/190 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года,

приветствуя отражение вопросов прав ребенка в итоговых документах всех крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

приветствуя также деятельность Комитета по правам ребенка по изучению прогресса, достигнутого государствами-участниками в выполнении обязательств, предусмотренных в Конвенции о правах ребенка, по представлению государствам-участникам рекомендаций относительно ее осуществления и по пропаганде, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, принципов и положений Конвенции, и принимая к сведению выводы состоявшихся в сентябре 2002 года общих дискуссий по вопросу о частном секторе в качестве поставщика услуг и его роли в деле осуществления прав ребенка,

приветствуя далее вступление в силу поправки к пункту 2 статьи 43 Конвенции, предусматривающей расширение состава Комитета по правам ребенка с 10 до 18 членов, и выражая надежду на то, что данное изменение позволит Комитету эффективно решать новые задачи по наблюдению за осуществлением двух факультативных протоколов к Конвенции, и надеясь также на то, что Комитету удастся сократить количество ждущих рассмотрения докладов,

приветствуя назначение Генеральным секретарем независимого эксперта для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей,

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате сохранения нищеты, социального неравенства, неадекватных социально-экономических условий в экономической среде, характеризующейся усиливающейся глобализацией, пандемий, в частности, ВИЧ/СПИДа, малярии, туберкулеза, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, перемещения населения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, проблемы инвалидности и неадекватной правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

признавая, что экологический ущерб может оказывать негативное воздействие на детей и осуществление ими своего права на жизнь, охрану здоровья и удовлетворительный уровень жизни,

подчеркивая необходимость учета гендерных аспектов в рамках всех мер политики и программ, касающихся детей,

будучи озабочена тем, что в условиях конфликтов дети по-прежнему становятся жертвами и мишенями преднамеренных нападений, которые часто оказывают необратимое физическое и эмоциональное воздействие на их личность,

с удовлетворением отмечая доклады Генерального секретаря о статусе Конвенции о правах ребенка (E/CN.4/2003/79 и Add.1-2), Специального докладчика по вопросу о праве на образование (E/CN.4/2003/9 и Add.1-2), Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/2003/79 и Add.1-2), Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, представленного Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии (A/57/402) и Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии (E/CN.4/2003/77), а также доклад Генерального секретаря о положении детей и вооруженных конфликтах (S/2002/1299),

будучи озабочена числом незаконных усыновлений/удочерений, детей, которые растут без родителей, и детей, которые страдают от различных форм насилия, жестокого обращения, эксплуатации, отсутствия заботы в семье и за ее пределами,

признавая, что семья представляет собой основную ячейку общества и как таковая должна укрепляться; что она имеет право на всеобъемлющую защиту и поддержку; что на семье лежит главная ответственность за защиту, воспитание и развитие детей; и что все институты общества должны уважать права и благополучие детей и оказывать соответствующую помощь родителям, семьям, законным опекунам и другим людям, берущим на себя заботу о детях, с тем чтобы дети могли расти и развиваться в безопасной и стабильной среде, атмосфере счастья, любви и понимания, учитывая то, что в различных культурных, социальных и политических системах существуют разные формы семьи,

признавая также, что партнерство между правительствами, международными организациями, соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, в особенности Детским фондом Организации Объединенных Наций, и всеми субъектами гражданского общества, в частности неправительственными организациями, а также частным сектором, имеет важное значение для реализации прав ребенка,

принимая во внимание Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы, и ссылаясь на Декларацию и Программу действий в области культуры мира, которые служат основой для Международного десятилетия,

вновь подтверждая взаимосвязанность всех прав человека и необходимость принимать во внимание универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие, в целях поощрения и защиты прав ребенка,

I. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ О ПРАВАХ РЕБЕНКА И ДРУГИХ ДОГОВОРОВ

1. *вновь настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции о правах ребенка или присоединении к ней в первоочередном порядке и, будучи обеспокоена большим числом оговорок к Конвенции, настоятельно призывает государства-участники снять оговорки, несовместимые с объектом и целью Конвенции, и рассмотреть вопрос о пересмотре других оговорок с целью их снятия;

2. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативных протоколов к Конвенции по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах и по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии или о присоединении к Факультативным протоколам;

3. *призывает* государства-участники в полной мере осуществить Конвенцию и обеспечить, чтобы права, изложенные в Конвенции, соблюдались без какой бы то ни было дискриминации и чтобы наилучшему обеспечению интересов ребенка уделялось первостепенное внимание во всех мероприятиях, касающихся детей, признать неотъемлемое право ребенка на жизнь, добиваться, чтобы выживание и развитие детей обеспечивались в максимально возможной степени, чтобы ребенок мог свободно выражать свои мнения по всем затрагивающим его вопросам, а также чтобы к этим мнениям прислушивались и придавали им должный вес с учетом возраста и зрелости ребенка;

4. *подчеркивает*, что достижение целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей будет способствовать осуществлению Конвенции;

5. *настоятельно призывает* государства-участники принять все надлежащие меры для осуществления прав, признанных в Конвенции, принимая во внимание статью 4 Конвенции, путем укрепления соответствующих правительственных структур в интересах детей, включая, когда это уместно, институт министров, ведающих вопросами детей, и независимых уполномоченных по правам ребенка;

6. *призывает* все государства положить конец безнаказанности, что является одним из путей предотвращения нарушений международного права в области прав человека и международного гуманитарного права, в том числе в случаях, когда жертвами являются дети, в особенности за серьезные преступления, такие, как преступление геноцида, преступления против человечности и военные преступления, привлекать лиц, виновных в совершении таких преступлений, к судебной ответственности и не предоставлять амнистию в отношении таких преступлений;

7. *призывает* все государства укреплять свой национальный статистический потенциал и использовать дезагрегированные статистические данные, в частности, в разбивке по возрасту, полу и другим соответствующим факторам, которые могут приводить к неравенству, и другие статистические показатели на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях при разработке и оценке социальных стратегий и программ, с тем чтобы обеспечить эффективное и продуктивное освоение экономических и социальных ресурсов для полного осуществления прав ребенка;

8. *призывает* государства-участники:

a) обеспечить, чтобы члены Комитета по правам ребенка обладали высокими моральными качествами и признанной компетенцией в области, охватываемой Конвенцией, и выступали в своем личном качестве и чтобы при этом было уделено внимание справедливому географическому распределению, а также основным правовым системам;

b) укреплять сотрудничество с Комитетом по правам ребенка и своевременно выполнять предусмотренные Конвенцией и Факультативными протоколами к ней обязательства по представлению докладов согласно разработанным Комитетом руководящим принципам, а также учитывать рекомендации, вынесенные им относительно осуществления положений Конвенции;

9. *постановляет* просить Генерального секретаря обеспечить наличие надлежащего персонала и условий за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для целей эффективного и оперативного выполнения функций Комитета и призывает Комитет продолжать активизировать свой конструктивный диалог с государствами-участниками и свою транспарентную и эффективную деятельность;

10. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, механизмы Организации Объединенных Наций, все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, в особенности специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы, регулярно и систематически проводить твердую линию по учету прав ребенка в рамках всей деятельности по выполнению своих мандатов, а также обеспечивать, чтобы их персонал проходил подготовку по вопросам защиты детей, и призывает государства тесно сотрудничать с ними;

11. *призывает* все государства и всех соответствующих участников продолжать сотрудничать со специальными докладчиками и со специальными представителями системы Организации Объединенных Наций в деле выполнения ими своих мандатов, просит Генерального секретаря обеспечивать им надлежащий персонал и условия за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, когда это соответствует их мандатам, призывает государства продолжать, когда это уместно, вносить добровольные взносы и настоятельно призывает все соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций представлять им всеобъемлющие доклады, с тем чтобы они могли в полной мере выполнить свои мандаты;

12. *вновь подтверждает* важное значение обеспечения надлежащей и систематической подготовки по правам ребенка для сотрудников правоохранительных органов и всех специалистов, деятельность которых касается детей, включая учителей, судей, адвокатов и социальных работников, а также координации между различными органами на правительственном и местном уровнях;

II. ЗАЩИТА И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ РЕБЕНКА

Идентитет, семейные отношения и регистрация рождения

13. *призывает* все государства:

а) продолжать активизировать усилия по обеспечению регистрации всех детей, независимо от их статуса, сразу после рождения, в том числе путем рассмотрения возможности использования упрощенных, быстрых и действенных процедур;

b) взять обязательство уважать право ребенка на сохранение своего идентитета, включая гражданство, имя и семейные связи, как это предусматривается законом, без противозаконного вмешательства и, в тех случаях, когда ребенок незаконно лишен части или всех элементов своего идентитета, предоставлять надлежащую помощь и защиту в целях оперативного восстановления его идентитета;

c) в максимально возможной степени обеспечить право ребенка знать своих родителей и опекается ими; обеспечить, чтобы ребенок не разлучался со своими родителями вопреки их желанию, за исключением случаев, когда компетентные органы, согласно судебному решению, определяют - в соответствии с применимым законом и процедурами и при предоставлении всем заинтересованным сторонам возможности участвовать в разбирательстве и излагать свои мнения, - что такое разлучение необходимо для наилучшего обеспечения интересов ребенка; такое определение может оказаться необходимым в том или ином конкретном случае, например, когда родители жестоко обращаются с ребенком или не заботятся о нем или когда родители проживают раздельно и необходимо принять решение относительно места проживания ребенка; уважать право ребенка, который разлучается с одним или обоими родителями, поддерживать на регулярной основе личные отношения и прямые контакты с обоими родителями, за исключением случая, когда это противоречит наилучшему обеспечению интересов ребенка; в тех случаях, когда такое разлучение вытекает из какого-либо решения, принятого государством, например, при аресте, тюремном заключении, высылке, депортации или смерти (включая смерть, наступившую по любой причине во время нахождения данного лица в ведении государства) одного или обоих родителей ребенка, такое государство предоставляет родителям, ребенку или, если это необходимо, другому члену семьи по их просьбе важную информацию в отношении местонахождения отсутствующего члена/членов семьи, если предоставление этой информации не наносит ущерба благосостоянию ребенка; и далее обеспечить, чтобы представление такой просьбы само по себе не приводило к неблагоприятным последствиям для соответствующего лица/лиц;

d) рассматривать случаи международного похищения детей, учитывая, что в первую очередь следует руководствоваться обеспечением наилучших интересов ребенка, и призывает государства к осуществлению многостороннего и двустороннего сотрудничества с целью обеспечения, в частности, возвращения ребенка в страну, где он проживал непосредственно перед тем, как стать объектом вывоза и удержания, и в этой связи уделять пристальное внимание случаям международного похищения детей одним из их родителей или другими родственниками;

e) гарантировать в той степени, в которой это согласуется с обязательствами каждого государства, право ребенка, родители которого проживают в различных государствах, поддерживать на регулярной основе, за исключением особых обстоятельств, личные отношения и прямые контакты с обоими родителями посредством обеспечения средств доступа и возможности для общения в обоих государствах и путем соблюдения принципа общей ответственности обоих родителей за воспитание и развитие их детей;

f) принимать все надлежащие меры, особенно просветительного характера, в целях дальнейшего повышения ответственности обоих родителей за образование, развитие и воспитание детей;

Нищета

будучи убеждена в том, что инвестиции в детей и осуществление их прав относятся к числу наиболее эффективных средств искоренения нищеты;

14. *призывает* государства и международное сообщество сотрудничать, поддерживать и участвовать в глобальных усилиях по искоренению нищеты на мировом, региональном и страновом уровнях, признавая при этом, что на всех этих уровнях требуется укрепление системы мобилизации и эффективного распределения ресурсов, с тем чтобы обеспечить достижение целей в области развития и сокращения масштабов нищеты, предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в установленное для них время и содействовать осуществлению прав ребенка;

Здоровье

15. *призывает* все государства принять все надлежащие меры для разработки устойчивых систем здравоохранения и социальных услуг и обеспечить доступ к таким системам и услугам без дискриминации, а также уделять особое внимание адекватному обеспечению продовольствием и питанию в целях предупреждения заболеваний и недоедания, дородовому и послеродовому медицинскому обслуживанию, особым потребностям подростков, репродуктивному и сексуальному здоровью и опасностям, связанным со злоупотреблением психоактивными веществами и насилием, в частности для всех уязвимых групп, а также призывает все государства-участники принять все необходимые меры для обеспечения права всех детей, без дискриминации, на наивысший достижимый уровень здоровья в соответствии со статьей 24 Конвенции;

16. *призывает также* все государства обеспечивать поддержку и реабилитацию детям и их семьям, затрагиваемым ВИЧ/СПИДом, вовлекать детей и лиц, ухаживающих за ними, а также частный сектор в обеспечение эффективной профилактики ВИЧ-инфекций путем предоставления точной информации и доступа к добровольным и конфиденциальным услугам по уходу, лечению и тестированию, включая фармацевтические продукты и медицинские технологии, являющиеся доступными для всех с точки зрения цены, придавая должное значение предупреждению передачи вируса от матери к ребенку;

Образование

17. *призывает* все государства:

a) признать право на образование на основе равных возможностей путем обеспечения бесплатного и обязательного начального образования для всех без дискриминации и обеспечения того, чтобы все дети, включая девочек, детей, нуждающихся в особой защите, детей-инвалидов, детей из числа коренных народов, детей, принадлежащих к меньшинствам, и детей различного этнического происхождения имели доступ без какой-либо дискриминации к высококачественному образованию, а также путем обеспечения широкого наличия и общедоступности среднего образования, в частности путем постепенного внедрения бесплатного образования с учетом того, что специальные меры по обеспечению равного доступа, включая позитивные действия, способствуют достижению равных возможностей и борьбе с отчуждением, и обеспечивая, чтобы ребенок получал образование и чтобы государства-участники разрабатывали и осуществляли программы образования детей в соответствии со статьями 28 и 29 Конвенции о правах ребенка;

b) принять с помощью образования все надлежащие меры по предупреждению расизма и дискриминационного и ксенофобного отношения и поведения, памятуя о той важной роли, которую дети призваны сыграть в изменении такой практики;

c) обеспечить, чтобы с раннего возраста дети получали образование и участвовали в деятельности, которая способствует уважению прав человека и предусматривает уделение особого внимания практике отказа от насилия, в целях привития им ценностей и целей культуры мира, а также призывает их разрабатывать всеобъемлющие, охватывающие широкий круг участников и эффективные национальные стратегии по вопросам образования в области прав человека;

d) обеспечить, чтобы учебные программы и материалы в полной мере отражали идею поощрения и защиты прав человека и такие ценности, как мир, терпимость и гендерное равенство, используя все возможности, открывающиеся в связи с проведением Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, охватывающего 2001-2010 годы;

e) осваивать стремительно развивающиеся информационно-коммуникационные технологии в поддержку приемлемого по цене образования, в том числе открытого и дистанционного обучения, уменьшая при этом неравенство в доступности и качестве образования;

18. *настоятельно призывает* государства:

a) принять меры для защиты учащихся от насилия, оскорблений или жестокого обращения, включая сексуальное надругательство и практику запугивания в школах, создать доступные для детей механизмы приема и рассмотрения жалоб и проводить тщательные и оперативные расследования всех актов насилия и дискриминации;

b) принять меры для прекращения применения телесных наказаний в школах;

Свобода от насилия

19. *просит* независимого эксперта как можно скорее провести исследование по вопросу о насилии в отношении детей, предлагает ему базироваться в Женеве, с тем чтобы активизировать свое сотрудничество с Управлением Верховного комиссара по правам человека, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирной организацией здравоохранения, просит государства-члены, органы и организации системы Организации Объединенных Наций, включая Комитет по правам ребенка, а также другие соответствующие межправительственные организации предоставить материально-техническую и, по необходимости, финансовую поддержку, в том числе посредством добровольных взносов, для эффективного проведения исследования, просит неправительственные организации внести вклад в исследование с учетом рекомендаций Комитета по правам ребенка, высказанных после состоявшихся в сентябре 2000 года и 2001 года общих дискуссий по вопросу о насилии в отношении детей, и далее призывает независимого эксперта также заручиться при проведении исследования участием детей, принимая во внимание их возраст и зрелость;

20. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии развернутый доклад о ходе работы над исследованием на ее шестидесятой сессии и окончательное углубленное исследование на ее шестьдесят первой сессии для рассмотрения с целью оценки любых возможных дополнительных мер и будущих действий;

21. *просит* все соответствующие механизмы в области прав человека, в частности специальных докладчиков и рабочие группы, в рамках их мандатов уделять внимание особой ситуации насилия в отношении детей, исходя из своего опыта работы на местах;

22. *призывает* все государства принять все надлежащие меры на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях в целях предохранения и защиты детей от всех форм физического, сексуального и психологического насилия, включая, среди прочего, насилие в семье, в общественных или частных учреждениях, в обществе, или насилие, совершаемое при участии или попустительстве частных лиц, юридических лиц или государства;

23. *призывает также* все государства расследовать случаи пыток и других форм насилия в отношении детей и передавать их на рассмотрение компетентных органов с целью привлечения виновных в такой практике к судебной ответственности и применения к ним соответствующих дисциплинарных и уголовных наказаний;

III. НЕДИСКРИМИНАЦИЯ

24. *призывает* все государства обеспечить, чтобы дети пользовались своими гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами без какой бы то ни было дискриминации;

25. *с озабоченностью отмечает* значительное число детей, особенно девочек, в числе жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и подчеркивает необходимость включения специальных мер, в соответствии с принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка и уважения его мнений, в программы по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в целях уделения первоочередного внимания правам и положению детей, которые становятся жертвами такой практики, и призывает государства оказывать особую поддержку и обеспечивать равный доступ к услугам для таких детей;

26. *призывает* все государства, в которых существуют этнические, религиозные или языковые меньшинства или проживают лица, относящиеся к коренным народам, не отказывать ребенку, принадлежащему к такому меньшинству или относящемуся к

коренным народам, в праве, совместно с другими членами его группы, пользоваться его собственной культурой, исповедовать его собственную религию и отправлять религиозные обряды или пользоваться его собственным языком;

Девочки

27. *призывает* все государства принять все необходимые меры, включая, при необходимости, правовые реформы:

а) для обеспечения того, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, и принять эффективные меры против нарушений этих прав и свобод, а также разрабатывать программы и мероприятия в области прав ребенка с учетом особого положения девочек;

б) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и все формы насилия, в том числе женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, изнасилования, сексуальные надругательства и вредную традиционную или обычную практику, включая калечение женских половых органов, коренные причины отдания предпочтения детям мужского пола, браки без свободного и полного согласия вступающих в брак, ранние браки и принудительную стерилизацию, путем принятия и исполнения законодательства и, при необходимости, разработки всеобъемлющих многодисциплинарных и скоординированных национальных планов, программ или стратегий по защите девочек;

Дети-инвалиды

28. *призывает* все государства принять необходимые меры для полного и равного осуществления детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод как в государственной, так и в частной сферах, включая доступ к качественному образованию и здравоохранению, а также защиту от насилия, злоупотреблений и пренебрежительного отношения, и, при необходимости, разрабатывать и применять законодательство, направленное против дискриминации детей-инвалидов, в целях обеспечения уважения их достоинства, содействия достижению детьми самостоятельности и содействуя их активному участию и интеграции в общество с учетом особо уязвимого положения детей-инвалидов, живущих в нищете;

29. *рекомендует* Специальному комитету по Всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов рассмотреть вопрос о детях-инвалидах в ходе своих обсуждений;

Дети-мигранты

30. *призывает* все государства обеспечивать для детей-мигрантов осуществление всех прав человека, а также доступ к здравоохранению, социальным услугам и образованию хорошего качества; государства должны обеспечивать особую защиту и помощь детям-мигрантам, в особенности тем, которые не сопровождаются взрослыми, в частности жертвам насилия и эксплуатации;

IV. ЗАЩИТА И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ДЕТЕЙ, НАХОДЯЩИХСЯ В ОСОБО УЯЗВИМОМ ПОЛОЖЕНИИ

Дети работающие и/или живущие на улице

31. *призывает* все государства предупреждать нарушения прав детей, работающих и/или живущих на улице, включая дискриминацию, произвольные задержания и внесудебные и произвольные казни и казни без надлежащего судебного разбирательства, пытки, все виды насилия и эксплуатации, и привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и осуществлять политику в области защиты, социальной и психологической реабилитации и реинтеграции таких детей, а также принимать экономические и социальные стратегии и стратегии в области образования для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

Дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны

32. *призывает* все государства обеспечивать защиту детей-беженцев, детей, ищущих убежища, и перемещенных внутри страны детей, в особенности детей, не сопровождаемых взрослыми, которые особо подвержены рискам, связанным с вооруженными конфликтами, таким, как призыв в вооруженные силы, сексуальное насилие и эксплуатация, уделять особое внимание программам добровольной репатриации и, где это возможно, местной интеграции и переселению, отдавать приоритет поиску и воссоединению семей и, при необходимости, сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями по делам беженцев;

Детский труд

33. *призывает* все государства переводить в русло конкретных мероприятий их приверженность делу постепенного и эффективного искоренения детского труда, который может быть опасным или препятствовать образованию детей или быть вредным для

здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, а также немедленного искоренения наихудших форм детского труда, содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении, включая разработку программ профессиональной подготовки и ученичества и интеграцию работающих детей в систему формального образования, а также рассматривать и разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с международным сообществом, экономическую политику, направленную на устранение факторов, способствующих этим формам детского труда;

34. *настоятельно призывает также* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации и осуществлении Конвенции о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (Конвенция № 182) и Конвенции о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенция № 138) Международной организации труда и призывает государства - участники этих договоров своевременно выполнять свои обязательства по представлению докладов;

Дети, которые, как предполагается или как было признано, нарушили уголовное законодательство

35. *призывает:*

a) все государства, особенно государства, где смертная казнь не отменена, выполнять обязательства, взятые на основании соответствующих положений международных договоров о правах человека, включая, в частности статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, с учетом мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, и гарантий, закрепленных в резолюциях 1984/50 от 25 мая 1984 года и 1989/64 от 24 мая 1989 года Экономического и Социального Совета; и призывает такие государства как можно скорее отменить в законодательном порядке смертную казнь для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет;

b) все государства защищать детей, лишенных свободы, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

c) все государства принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего возможного периода времени, особенно до суда, и обеспечить, чтобы в случае ареста, задержания или заключения под стражу дети получали надлежащую юридическую помощь и содержались отдельно от взрослых,

насколько это практически осуществимо, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует, и принять также надлежащие меры для обеспечения того, чтобы ни один ребенок, подвергаемый задержанию, не был приговорен к принудительному труду, телесному наказанию и не лишался доступа к услугам в области здравоохранения, гигиены и санитарии окружающей среды, образования, базового обучения и профессиональной подготовки и возможности пользоваться этими услугами, с учетом особых потребностей детей-инвалидов, подвергаемых задержанию, в соответствии с их обязательствами по Конвенции о правах ребенка;

V. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ИСКОРЕНЕНИЕ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ, ДЕТСКОЙ ПРОСТИТУЦИИ И ДЕТСКОЙ ПОРНОГРАФИИ

36. *призывает* все государства:

a) принять все соответствующие национальные, двусторонние и многосторонние меры, в частности разработать национальные законы и выделить ресурсы для разработки долгосрочной политики, программ и практики и обеспечить сбор всеобъемлющих данных в разбивке по гендерному признаку, содействовать участию детей - жертв сексуальной эксплуатации в разработке стратегий, а также обеспечить эффективное применение соответствующих международных договоров, касающихся предупреждения и пресечения контрабанды и торговли детьми с любой целью или в любой форме, включая изъятие органов детей в целях наживы, детскую проституцию и детскую порнографию, а также призывает всех субъектов гражданского общества, частный сектор и средства массовой информации сотрудничать в достижении этой цели;

b) расширять сотрудничество на всех уровнях с целью недопущения создания и ликвидации сетей торговли детьми;

c) рассмотреть вопрос о ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или о присоединении к нему;

d) установить уголовную ответственность и обеспечить реальное наказание за все формы сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, в том числе в семье или в коммерческих целях, детскую порнографию и детскую проституцию, детский секс-туризм, торговлю детьми и их органами и использование Интернета в этих целях, добиваясь при этом, чтобы при обращении системы уголовного правосудия с пострадавшими детьми, в первую очередь учитывались наилучшие интересы ребенка, и принимать эффективные меры для предотвращения криминализации детей, ставших

жертвами эксплуатации, и для обеспечения привлечения к судебной ответственности правонарушителей как из числа местных жителей, так и иностранцев компетентными национальными органами либо в стране, где было совершено правонарушение, либо в стране происхождения правонарушителя, либо в стране назначения, с соблюдением надлежащих норм процессуального права;

е) в случаях торговли детьми, детской проституции и детской порнографии надлежащим образом учитывать потребности жертв, включая их физическое и психологическое восстановление и полную реинтеграцию в общество;

ф) бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе посредством принятия и эффективного применения превентивных и принудительных мер в отношении клиентов или лиц, которые сексуально эксплуатируют детей или совершают над ними сексуальные надругательства, а также обеспечения соответствующего информирования общественности;

г) оказывать друг другу максимальную помощь в связи с расследованиями или уголовным преследованием или процедурами выдачи, начатыми в отношении преступлений, указанных в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая оказание содействия в получении имеющихся у них доказательств, необходимых для осуществления упомянутых процессуальных действий;

h) содействовать ликвидации торговли детьми, детской проституции и детской порнографии путем принятия всеобъемлющего подхода, учитывающего все способствующие этим явлениям факторы, включая недостаточное развитие, нищету, экономические диспропорции, неравноправные социально-экономические структуры, наличие неблагополучных семей, низкий уровень образования, миграцию между городами и сельской местностью, дискриминацию по признаку пола, безответственное сексуальное поведение взрослых, вредные виды традиционной практики, вооруженные конфликты и контрабандную перевозку детей;

37. *просит* Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии представить доклад Комиссии на ее шестидесятой сессии;

VI. ЗАЩИТА ДЕТЕЙ, ЗАТРАГИВАЕМЫХ ВООРУЖЕННЫМИ КОНФЛИКТАМИ

с удовлетворением отмечая Программу действий в отношении детей, затрагиваемых войной, принятую Международной конференцией по вопросу о детях, затрагиваемых военными действиями, состоявшейся в Виннипеге, Канада, в сентябре 2000 года, и усилия региональных организаций, направленные на то, чтобы должным образом учитывать права и защиту детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в своей политике и программах;

38. *вновь подтверждает* важнейшую роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека в поощрении и защите прав и благополучия детей, в том числе детей в условиях вооруженных конфликтов, и отмечает важное значение состоявшихся в Совете Безопасности обсуждений по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, резолюций Совета 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года и 1460 (2003) от 30 января 2003 года и взятого Советом на себя обязательства уделять особое внимание защите, благополучию и правам детей в условиях вооруженных конфликтов при принятии мер, направленных на поддержание мира и безопасности, включая положения о защите детей в мандатах операций по поддержанию мира, а также привлечение к таким операциям советников по вопросам защиты детей;

39. *подчеркивает* сохраняющееся значение Плана действий в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и резолюции по этому вопросу, принятой на двадцать седьмой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца;

40. *принимает к сведению* вступление в силу Римского статута Международного уголовного суда (A/CONF.183/9) и отмечает, в частности, квалификацию в нем в качестве военного преступления действий, связанных с призывом на военную службу или мобилизацией детей, не достигших возраста 15 лет, или с их активным использованием в военных действиях в рамках как международных, так и немеждународных вооруженных конфликтов;

41. *призывает* государства:

а) положить конец призыву детей и их использованию в вооруженных конфликтах в нарушение международного права, в том числе обязательств, взятых в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, и Конвенцией Международной организации

труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (Конвенция № 182);

b) при ратификации Факультативного протокола повысить минимальный возраст добровольного зачисления в свои вооруженные силы сверх того, который указан в пункте 3 статьи 38 Конвенции, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также устанавливать гарантии, обеспечивающие, чтобы такой набор не был принудительным или насильственным;

c) обеспечить, чтобы дети в принудительном или обязательном порядке не призывались в вооруженные силы, а в тех случаях, когда допускается добровольное зачисление на национальную воинскую службу лиц, не достигших 18-летнего возраста, - обеспечить соблюдение гарантий, закрепленных в пункте 3 статьи 3 Факультативного протокола;

d) принять все возможные меры для предупреждения вербовки и использования детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, включая принятие необходимых законодательных мер для запрещения подобной практики и установления уголовной ответственности за нее;

e) принять все возможные меры для обеспечения демобилизации и эффективного разоружения детей, используемых в вооруженных конфликтах, а также принять эффективные меры для их реабилитации, физического и психологического восстановления и реинтеграции в общество, учитывая права, а также особые потребности и возможности девочек;

42. *призывает:*

a) все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах полностью соблюдать нормы международного гуманитарного права и в этой связи призывает государства-участники в полной мере соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года;

b) вооруженные группы, отличные от вооруженных сил государства, ни при каких обстоятельствах не вербовать и не использовать в военных действиях лиц, не достигших 18-летнего возраста;

c) все государства и соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также региональные организации учитывать права детей в контексте всех мероприятий в конфликтных и постконфликтных ситуациях, обеспечить надлежащую подготовку своих кадров и персонала по вопросам защиты детей, а также содействовать участию детей в разработке соответствующих стратегий, обеспечив детям возможность быть услышанными;

d) все государства и соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций продолжать поддерживать национальные и международные усилия по борьбе с минами, в том числе посредством финансовых взносов, разработки программ информирования о минной опасности, обезвреживания мин, помощи жертвам и ориентированной на детей реабилитации с учетом Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, и с удовлетворением отмечает позитивное воздействие на детей конкретных законодательных и иных мер, касающихся противопехотных мин, также с учетом пересмотренного Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (пересмотренный Протокол II) к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и применения этих договоров государствами, которые являются их участниками;

43. *рекомендует* во всех случаях введения санкций, особенно в контексте вооруженного конфликта, оценивать и отслеживать их воздействие на детей и в той мере, в какой речь идет об изъятиях гуманитарного характера, обеспечивать, чтобы они были ориентированы на детей и формулировались с четкими руководящими указаниями по их применению, с тем чтобы не допустить возможного вредного воздействия этих санкций, а также подтверждает рекомендации Генеральной Ассамблеи и Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца;

VII. ВОССТАНОВЛЕНИЕ И СОЦИАЛЬНАЯ РЕИНТЕГРАЦИЯ

44. *призывает* государства сотрудничать, в том числе посредством двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, в осуществлении своих обязательств по Конвенции о правах ребенка, включая пресечение любой деятельности, противоречащей правам ребенка, и реабилитацию и социальную интеграцию потерпевших, обеспечивая предоставление такой помощи и сотрудничества в консультации с соответствующими государствами и заинтересованными международными организациями, а также другими соответствующими сторонами;

VIII.

45. *постановляет:*

a) просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее шестидесятой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка и о проблемах, которые рассматриваются в настоящей резолюции;

b) продолжить рассмотрение данного вопроса на своей шестидесятой сессии по этому же пункту повестки дня.
